**Veuillez trouver ci-après : (1) le sujet du devoir, (2) le sujet de l’examen.**

**Sujet du devoir**

**UNIVERSITE PRIVEE DE OUAGADOUGOU** Année académique 2016-2017

**……………………………………………………**

**UFR/SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES**

**ET ADMINISTRATIVES**

**END OF SESSION EXAMINATION**

**Level : Second year**

**Duration: 02 hours**

**Teacher:** Mr. LalayeKoiwonda Paul KINDA

**Activity 1. Match the words in A with their meanings in B. (05pts)**

**Example of answer: 1=a 2= b**

**AB**

|  |  |
| --- | --- |
| A | B |
| 1. assistance légale 2. abroger 3. accusation criminelle 4. accuser 5. analyse préliminaire 6. receleur 7. assignation de témoin 8. archives judiciaires 9. annuler une instance 10. allégations contradictoires 11. agression 12. accusé 13. plaidoirie 14. arrêt de la Cour 15. amende 16. affaire 17. arbitrage 18. arrestation 19. arrêté 20. association de malfaiteurs | 1. arrest 2. pleading 3. prisoner at the bar 4. case 5. stop 6. criminalact 7. witness summons 8. adjudication 9. to impeach 10. legalaid 11. criminal charge 12. to repeal 13. order 14. joint trespass 15. accessoryafter the fact 16. assault 17. inconsistentallegations 18. financial penalty 19. field test 20. representation of fact 21. to quash a proceeding 22. to set aside a trial 23. court records 24. conspiracy 25. judgement of the Court 26. false allegations |

**Activity 2.Translate the following phrases/words into French.(05pts)**

1. a preliminary hearing =
2. self-contradiction =
3. a self-incrimination =
4. willfully (adv.) =
5. a confession =
6. an attorney =
7. a lawyer =
8. the prisoners’ dock =
9. the witness box =
10. the president of the bar association =
11. an accomplice =
12. a special agreement =
13. acondemnation =
14. a suspended sentence =
15. to confess =
16. a deviant behavior =
17. rowdyism =
18. tort-feasor =
19. qnanti-socialbehavior =
20. a malice arrest =

**Activity 3**.**Build a meaningful sentence with each of the following phrases/words. (10pts)**

1. to prosecute
2. for purposes of…
3. an attorney
4. to imprison
5. mitigation
6. on the face of…
7. to reserve a judgment
8. a judicial agent
9. penitentiary administration
10. a witness

**Sujet de l’examen**

**UNIVERSITE PRIVEE DE OUAGADOUGOU** Année académique 2016-2017 **……………………………………………………**

**UFR/SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES**

**ET ADMINISTRATIVES**

**END OF SESSION EXAMINATION**

**Level : Second year**

**Duration: 02 hours**

**Teacher:** Mr. LalayeKoiwonda Paul KINDA

**Date : March 1st, 2017**

**Activity 1. Match the words in A with their meanings in B. (5pts)**

**Example of answer: 1=a 2= b**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A** | | **B** |
| 1. **ajourner un jugement** 2. **annuler une ordonnance** 3. **apprécier la preuve** 4. **arrestation illégitime** 5. **assignation de témoin** 6. **attaquer** 7. **auteur** 8. **auxiliaire de justice** 9. **blanchir** 10. **compromettre un jugement équitable** 11. **conformément à** 12. **contre-interrogatoire** 13. **contrôle judiciaire** 14. **corrompre** 15. **coups et blessures** 16. **dans les termes de** 17. **décerner un mandat** 18. **disposition** 19. **préjudice involontaire** 20. **droit pénal** | 1. perpetrator 2. to bribe 3. pursuant to 4. to discharge an order 5. to prejudice a fair trial 6. to reserve a judgement 7. witnesssummons 8. cross-examination 9. judicialreview 10. to set aside a judgement 11. to weigh the evidence 12. in compliancewith 13. unlawfularrest 14. redemptionlaw 15. assault and battery 16. to exonerate 17. malice arrest 18. officer of the court 19. provision 20. unintendedharm 21. criminallaw 22. in keepingwith 23. principal 24. to preserve the evidence 25. to issue a warrant 26. to impugn 27. judidial agent 28. rebuttingevidence | |

**Activity 2. Match the words in A with their meanings in B. (5 pts)**

**Example of answer: 1=a 2= b**

|  |  |
| --- | --- |
| **A** | **B** |
| 1. **to take a proceeding** 2. **defender** 3. **attorney general** 4. **to coerce** 5. **offender** 6. **to enforce a judgement** 7. **to satisfy a judgement** 8. **forgery and uttering** 9. **to counterfeit** 10. **to institute legal proceedings** 11. **entry into force** 12. **to be subject to** 13. **statement of defence** 14. **false evidence** 15. **to be caught red-handed** 16. **keeper of the seals** 17. **malpractice** 18. **to have authority to** 19. **indictment** 20. **criminal offence** | 1. faux et usage de faux 2. contrevenant 3. exécuter un jugement 4. engager uneprocédure 5. exposé de la défense 6. garde des sceaux 7. falsifier 8. être pris en flagrant délit 9. avocat de défensepénale 10. faux témoignage 11. contraindre 12. faire appliquer un jugement 13. inculpation 14. infraction 15. fauteprofessionnelle 16. engager des poursuitespénales 17. avocat du ministère public 18. êtrehabilité à 19. êtresoumis à 20. entrée en vigueur 21. indication 22. entrée illicite |

**Activity 3. Translate the following sentences into French. (5pts)**

1. He was also tried as an accessory after the fact.
2. The repeal of abortion is a good thing for some citizens.
3. Sexual assault is condemned by the law in many countries.
4. He murdered his girlfriend willfully so he will be prosecuted.
5. They wanted to submit the case for adjudication to the Court and to that end, they established a joint commission.

**Activity 4. Translate the following sentences into English**. **(5pts)**

1. Le juge a besoin d’une enquête préliminaire dans cette affaire civile.
2. Le délinquant a reconnu qu’il était coupable ; il sera donc jugé.
3. Les deux parties ont décidé de régler leur conflit à l’amiable.
4. Les citoyens doivent toujours agir dans le respect de la loi.
5. Vous devez payer des dommages et intérêts à l’accusé.